

## Samenstelling: Barbara De Cock (Spaanstalige wereld) en Peter Vandendriessche (Francofonie)

### Verkiezingen in Guatemala

Rigoberta Menchú haalde in 1992 (niet toevallig de 500ste verjaardag van Columbus' aankomst in Amerika) het wereldnieuws toen ze de Nobelprijs voor de Vrede kreeg voor haar inzet voor de rechten van Latijns-Amerikaanse indigene volkeren. We lezen de laatste tijd niet zo veel over deze Guatemalteekse in de internationale pers, maar in eigen land blijft ze bijzonder actief. Zo is ze presidentskandidate, gesteund door de partij *Encuentro por Guatemala*. De verkiezingscampagne gaat echter niet zonder slag of stoot: tot nu toe werden al meer dan 50 aanslagen genoteerd, waarbij al minstens 38 kandidaten of activisten het leven lieten. Bij het ter perse gaan van dit nummer is de uitslag van de verkiezing (op 9 september) nog niet bekend.

### Désirs d'avenir belges?

Op 10 juni waren het verkiezingen en de kiezer heeft de kaarten raar geschud. Na ontmiijningswerk door de vroegere premier Dehaene, besloot Yves Leterme in de ring te stappen. Twee formatienota's later mondde het uit in een crisis. De site [www.orange-bleue.info](http://www.orange-bleue.info) geeft internauten de kans om de tweede formatienota te amenderen, wat vage herinneringen oproept aan de site van Royal waar burgers hun ideeën konden voorleggen. Alleszins één prangende gelijkenis: in beide gevallen bleef het bij een (denk)oefening...

### Eén beeld zegt meer dan duizend woorden

Tijdens zijn vakantie in de Verenigde Staten liet Nicolas Sarkozy zich, zoals gewoonlijk, graag fotograferen door de daar verzamelde pers. *Paris Match* publiceerde een foto van de president terwijl hij aan het roeien was met zijn zoon. Bleek echter dat zijn *poignées d'amour*, vulgair gezegd vetrolletjes, met beeldverwerkingssoftware waren weggetoverd. Zelfcensuur uit angst om Sarkozy opnieuw voor het hoofd te stoten (zie de foto's van Cécilia met haar minnaar) of subtiele manier om hem belachelijk te maken? *Entre les deux, mon cœur balance...*

### Politici uit één stuk

Net als Sarkozy, was Royal een niet onbesproken *présidentiable*. Het geïmproviseer en de onsamenhangendheid van haar demarche heeft menigeen onder haar medewerkers gefrustreerd. Bleek een tijdje terug dat ze toegaf aan de *Journal du dimanche* dat zelfs enkele van haar kernpunten zoals de 35 urenwerkweek en de SMIC onoprecht waren. Ze zouden opgelegd zijn door de linkervleugel van de Franse socialistische partij, onder andere geïncarneerd door Fabius. *Les promesses ne s'engagent que ceux qui les reçoivent?*

## Sarko-watch

Een verkiezingscampagne is er geen wanneer geen dure beloftes worden rondgestrooid. Een versterkte *bouclier fiscal*, een ganse batterij andere fiscale maatregelen, een ministerie van Immigration et identité nationale, service minimum... allemaal beloftes van Sarkozy die heel wat harten beroerden. Op <http://www.lemonde.fr/web/vi/0,47-0@2-3224,54-846317,0.html> kan gevolgd worden hoe het staat met zijn beloftes. Het moet gezegd dat de meeste geen dode letter bleven. Nu hopen dat de *rupture* goede gevolgen heeft!

## PCF: het meest voor hun kiezers over of het minst kiezers over?

Op 27 juli werden in het *Journal officiel* (het equivalent van het *Belgisch Staatsblad*) de kosten gepubliceerd voor de presidentscampagne van de verschillende kandidaten. Nicolas Sarkozy en Ségolène Royal bleken ongeveer evenveel uitgegeven te hebben, namelijk een slordige 20 miljoen euro. Twee opmerkelijke zaken: omgerekend per stem besteedde de PCF het meest per kiezer (€ 6,82) en gaf Ségolène Royale € 300.000 meer uit aan opiniepeilingen dan Sarkozy...

## Studiereizen Frankrijk

Verblijf 3, 4 of 5 dagen in prima *gastgezinnen*  
(regio Parijs of Rouen) :

- 2 leerlingen per geselecteerd gezin.
- mét of zonder Franse lessen in de voormiddag.

Ook verblijf in *hotels* (alle prijscategorieën) in gans Frankrijk.

TOS (taalopleidingen en studiereizen)  
Lorkenlaan 14 - 2560 Kessel - Licentie A5489  
0475/87 25 92

**[tos.travel@skynet.be](mailto:tos.travel@skynet.be)**  
**[www.tostravel.be](http://www.tostravel.be)**

## 🇪🇸 Een van de padres de la constitución minder

In juli stierf Gabriel Cisneros, een van de zeven Spaanse padres de la constitución. Deze raad van wijzen bereidde de Spaanse grondwet uit 1978 voor. Cisneros vervulde verscheidene politieke ambten en was onder andere lid van een commissie over het statuut van het Baskenland. Dat was vermoedelijk ook de reden waarom hij in 1979 het slachtoffer werd van een ETA-aanslag die hij, ondanks een kogel in de maag, overleefde. Minstens even vermeldenswaard is dat zowel zijn eigen PP (Partido Popular) als de PSOE (Partido Socialista Obrero Español) hun respect voor Cisneros en zijn bijdrage aan de Spaanse staat in zijn huidige vorm hebben uitgedrukt.

## L'hasard fait bien les choses?

Terwijl in België een toekomstige premier ons over zijn slaapgewoontes inlicht en ons subtiel verblijdt met zijn zangtalenten, heeft de president bij onze zuiderburen het moeilijk om zijn bezorgdheid om zijn vrouw weg te steken. Tijdens de receptie op het Élysée ter gelegenheid van de Franse feestdag, liet hij ontglippen dat Cécilia zijn enige zorg zou zijn. *France 2* maakte er ons attent op dat de lay-out van *VSD*, een Frans "people"-magazine, daar subtiel op inspeelde: op de kaft een kussend presidentskoppel, maar als die dubbele kaft omgekeerd geplooid werd, zag men een reclame voor Skoda met als titel "C'est pas ta nana qui se tire?".

## Histoire belge: il y avait une fois un premier ministrable qui...

Het is erg gesteld met onze vaderlandse kennis: slechts één op de vijf Belgen zou weten waarom we onze nationale feestdag op 21 juli vieren en met de kennis van ons volkslied is het niet veel beter gesteld. Toen Yves Leterme voor de eerste keer van zich liet horen in de internationale pers, kwam *Le Soir* aangesneld met advies: een inburgeringscursus volgen... Staat hij alleen met zijn gebrekkige kennis van Belgische symbolen? Zeer zeker niet. Volgens Christophe Deborsu, maker van de verontrustende documentaire, is dat een van de typische kenmerken van een Belg: namelijk niet hoog oplopen met en niet veel weten van de Belgische geschiedenis.

## De revival van de fado

U houdt van Spaans maar u zegt ook niet neen tegen de Portugese fado? Dan kunnen we u een goede tip geven. *Fados* is een documentaire met een fado-autoriteit, Carlos do Carmo, geregisseerd door een van Spanjes meeste gevierde filmmakers, Carlos Saura. Ook als Saura niet direct een belletje doet rinkelen, dan kent u vermoedelijk wel de titelsong uit zijn meesterwerk *Cría Cuervos*, nl. *¿Por qué te vas?*, deze zomer gecoverd door Gabriel Rios. De nieuwe film *Fados* belicht onder andere de invloed van Afrikaanse genres op de fado. Fado werd onder Salazar beschouwd als een verzetsdaad. Na Salazars val, kreeg de fado echter een nieuw imago: het genre leek iets voor 'oude mensen' en bijgevolg conservatief. De laatste tijd is de fado echter opnieuw bijzonder populair, zowel in Portugal als daarbuiten. Deze documentaire zal daar ongetwijfeld nog toe bijdragen.